

(QUASIMODO opening credits - English - duration: 60 seconds)
(Ep.#116, THE DUEL OF THE MAGICIANS)

Ciné-Groupe and Arès Films present

*THE MAGICAL ADVENTURES
OF
QUASIMODO*

*based on Victor Hugo's
Notre-Dame de Paris
Original Idea and Graphic Design
Pascal Pinteau and Jacques Muller*

*Executive Producers
Pierre Métais
Jacques Pettigrew*

*Line Producer
Michel Lemire*

*Supervising Producers
Caroline Maria
Frédéric Paradiso*

*Executive Consultant
David Corbett*

*Executive Creative Consultant
Dianne Dixon*

Director
Bahram Rohani

THE DUEL OF THE MAGICIANS
written by
GERALD SANFORD

(end of QUASIMODO opening credits)

(QUASIMODO closing credits - English - duration: 30 seconds)
(Ep.#116, THE DUEL OF THE MAGICIANS)

A CANADA-FRANCE CO-PRODUCTION

Ciné-Groupe

Arès-Films

STORYBOARD DIRECTOR

Tapani Knuutila

STORYBOARD ARTISTS

Bardel Animation

Canuck Creations

James Caswell

Les dessins animés Zoetrope

Jean Charles Finck

Funbag Animation Studios

Thomas Nesbitt

Noa Productions

Paul Rivoche

David Thrasher

ASSISTANT STORYBOARD ARTISTS

René Gratton

Sonny Hong

STORYBOARD SLUGGING

James Hiltz

Les dessins animés Zoetrope

MODEL SHEETS & COLOR DESIGN

Karine Bernier

Isabelle Tiprez

Marjorie Vial

LAYOUT / BACKGROUNDS

Emmanuel Bellanger

Nicolas Bernière

Olivier Brut

Sophie Castaignede

Marie-Pierre Doucot

Pierre-Yves Fourrier

Bruno Martineau

François Rosso

Eric Stévenot

Prakash Topsy

POSING

Sylvain Coupez

Fabrice Cravoisier

Emmanuel Rouffio

Éric Verset

SHEET DIRECTION

Canuck Creations

Gilles Dourlens

James Hiltz

Don Stearn

ANIMATION SUPERVISORS

Emmanuel Rouffio

Éric Verset

PRODUCTION CO-ORDINATORS

Lauranne Bourrachot

Joan Scott

PRODUCTION ADMINISTRATORS

Léon G. Arcand

Virginie Paradiso

VOICE DIRECTOR

Kathleen Fee

VOICE CO-ORDINATOR

Rona Zunenshine

PRINCIPAL VOICES

Sonja Ball

Daniel Brochu

A.J. Henderson

Harry Hill

Eleanor Noble

Terrence Scammell

Vlasta Vrana

RECORDING ENGINEER

Éric Ladouceur

TRACK EDITOR

Sylvain Bourgault

ORIGINAL MUSIC by AIR TANGO

Judy Henderson

Glenn Morley

Marvin Dolgay

MUSIC EDITING

Michèle Ciment

Luc Préfontaine

MUSIC PUBLISHING

Arès Films

Ciné-Groupe

POST-PRODUCTION

PICTURE EDITING Arès Films
POST-PRODUCTION DIRECTOR André-Gilles Gagné
POST-PRODUCTION SUPERVISOR Antonio Virgini
POST-PRODUCTION CO-ORDINATOR Raymond Pinard
POST-PRODUCTION SOUND Ciné-Groupe
Sound Design Sylvain Bourgault
Foley Serge Godier (Son Bruit Inc.)
Assisted by Martin Tremblay
Foley Recording Jérôme Brais
Final Mix Eric Ladouceur
ON-LINE FACILITIES AstralTech (Montreal)
FRENCH VERSION Arès Films

ARÈS FILMS STUDIO MANAGEMENT

Gity Genty
Denis Ostre
Christophe Seguin

FRANCE 3 YOUTH PROGRAM DEPARTMENT

Mireille Chalvon
Bertrand Mosca
Reading Committee - Emma Bernard
Administration - Annick Menthiller

WITH THE FINANCIAL PARTICIPATION OF

TELEFILM CANADA

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
(Programme du crédit d'impôt)

CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE (France)

IN COLLABORATION WITH

*FRANCE 3
TÉLÉ-IMAGES
FAMILY CHANNEL
Canada's Family Network*

*All reproduction and adaptation rights reserved
© 1995 ARÈS FILMS / CINÉ-GROUPE / FRANCE 3 / TÉLÉ-IMAGES*

*ASTRAL PROGRAMMING ENTERPRISES
(animated logo)*

*HEARST ENTERTAINMENT
(animated logo)*

(end of QUASIMODO closing credits)